



REPUBLIKA E KOSOVËS - REPUBLIKA KOSOVA - REPUBLIC OF KOSOVO
KËSHILLI GJYQËSOR I KOSOVËS - SUDSKI SAVET KOSOVA - KOSOVO JUDICIAL COUNCIL
PANELI ZGJEDHOR PËR ANKESA DHE PARASHTRESA
IZBORNI PANEL ZA ŽALBE I PREDSTAVKE - ELECTION COMPLAINTS AND APPEALS PANEL

A.br.2/2025

Izborni Panel za Žalbe i Predstavke (IPŽP), u sastavu sudija Arsim Hamzaj - predsedavajući, Kujtim Pasuli i Kymete Kicaj - članovi, odlučujući povodom žalbe Građanske Inicijative "Lidhja e Prishtinës", sa sedištem u Prištini, podnete protiv Odluke Centralne Izborne Komisije (CIK), sa brojem protokola 01/2131/2025, od 16.08.2025, zbog nesertifikovanja za učešće na Lokalnim Izborima Republike Kosovo koji će se održati 12. oktobra 2025, na sednici panela održanoj dana: 18.08.2025, donosi sledeću:

ODLUKU

I. USVAJA se kao osnovana žalba Građanske Inicijative "Lidhja e Prishtinës", sa sedištem u Prištini, podneta protiv odluke Centralne Izborne Komisije (CIK), sa brojem protokola 01/2131/2025, od 16.08.2025, zbog nesertifikovanja za učešće na Lokalnim Izborima Republike Kosovo koji će se održati 12. oktobra 2025.

II. PONIŠTAVA SE Odluka Centralne Izborne Komisije (CIK), sa brojem protokola 01/2131/2025, od 16.08.2025. NALAŽE SE Centralnoj Izornoj Komisiji (CIK) da sertifikuje Građansku Inicijativu "Lidhja e Prishtinës", sa sedištem u Prištini, u skladu sa Preporukom Kancelarije za Registraciju, Sertifikaciju i Finansijsku Kontrolu političkih subjekata pri CIK-u od 16.08.2025, za učešće na Lokalnim Izborima Republike Kosovo koji će se održati 12. oktobra 2025.

Obrazloženje

Dana 17.08.2025. IPŽP je primio žalbu podnetu od strane Građanske Inicijative "Lidhja e Prishtinës", sa sedištem u Prištini, u kojoj se navodi da se protivi odluci CIK-a od 16.08.2025, br.

01/2131-2025, zbog pogrešne primene člana 22 Zakona br. 08/1--228 o Opštim Izborima i Izbornog Pravila br. 01/2024.

U žalbi je stranka navela da je Kancelarija za Registraciju, Sertifikaciju i Finansijsku Kontrolu Političkih Subjekata (u daljem tekstu: Kancelarija) preporučila CIK-u sertifikaciju Građanske Inicijative "Lidhja e Prishtinës".

Uprkos ovoj preporuci Kancelarije, CIK nije odobrio sertifikaciju Građanske Inicijative "Lidhja e Prishtinës", zasnivajući se na argumentima koje je izneo član CIK-a – predstavnik Demokratskog Saveza Kosova (DSK), prema kojem je slogan Građanske Inicijative "Lidhja e Prishtinës" sličan sloganu koji je DSK koristio na izborima 2017. godine.

Član 22 ovog zakona jasno određuje da se "identična ili slična" imena ne sertifikuju samo ako su zbunjujuća, obmanjujuća ili mogu stvoriti konfuziju sa nekim drugim političkim subjektom. U konkretnom slučaju, ime "Lidhja e Prishtinës" nije identično i ne izaziva nikakvu zabunu sa bilo kojim registrovanim političkim subjektom. Ovo ime je fokusirano na lokalni nivo i ne liči ni na jedan prethodni subjekat. Štaviše, termini "Lidhja" (Savez) i "Prishtinë" (Priština) su opšte reči koje ne uživaju isključivu zaštitu i može ih slobodno koristiti svaka građanska inicijativa, sve dok se ne koriste na obmanjujući način ili da bi se imitirao neki postojeći subjekat.

Ni Zakon br. 08/1--228 o Opštim Izborima, ni Izorno Pravilo br. 01/2024 ne predviđaju slogan kao kriterijum za odbijanje registracije političke inicijative. Izorno Pravilo br. 01/2024, u članu 4, stav 1.5, pominje samo ime, akronim ili simbol kao elemente koji mogu poslužiti kao razlog za odbijanje sertifikacije. Iz tog razloga, uključivanje slogana kao argumenta za odbijanje ili ometanje sertifikacije Građanske Inicijative "Lidhja e Prishtinës" predstavlja radnju u suprotnosti sa principom zakonitosti, kao univerzalnim principom koji osigurava pravnu sigurnost i predvidljivost.

Čak i ako se tvrdi da slogan koji koristi Građanska Inicijativa "Lidhja e Prishtinës" stvara zabunu sa nekim sloganom koji je politička partija koristila pre osam godina, u prošlom izbornom procesu, takva tvrdnja nema nikakav pravni osnov. Zakon ne priznaje političkim partijama pravo na trajno vlasništvo nad rečima ili sloganima korišćenim u određenoj kampanji, pogotovo kada su oni vremenski udaljeni i ograničeni na kontekst određenog izbornog procesa. Stoga, svako obrazloženje zasnovano na nekadašnjim sloganima je u suprotnosti sa zakonom i ne može opravdati odbijanje sertifikacije jedne građanske inicijative.

Odbijanje sertifikacije ili nametanje promene imena građanske inicijative direktno narušava ustavno pravo na učešće na izborima, garantovano članom 45 Ustava Republike Kosovo. Svako ograničenje ovog prava mora se zasnivati na jasnim zakonskim kriterijumima, biti neophodno i proporcionalno cilju koji se želi postići. U konkretnom slučaju, ograničenje nametnuto Građanskoj Inicijativi "Lidhja e Prishtinës" nije opravdano, jer ne postoji nikakav realan rizik da njeno ime ili identitet izazovu zabunu sa drugim političkim subjektima. Shodno tome, takva odluka predstavlja prekomerno i neproporcionalno mešanje u ostvarivanje političkih prava, postavljajući neopravdane prepreke učešću građana u izbornom procesu.

Kancelarija je u svojoj preporuci od 15. avgusta 2025. jasno elaborirala da, iako je u početku tražila od subjekta-aplikanta da promeni ime, sve je to učinjeno uzimajući za osnovu presedan stvoren na

Lokalnim Izborima 2021. Ovaj presedan se odnosio na subjekat-aplikant "Dekada e Re për Drenasin" (Nova Dekada za Glogovac), koji je kasnije promenio ime u "Inicijativa Qytetare Dekada e Re për Drenasin" (Građanska Inicijativa Nova Dekada za Glogovac). Nakon protivljenja Građanske Inicijative "Lidhja e Prishtinës" i nakon pravne analize koju je sproveda sama Kancelarija, uz konsultacije sa evropskim praksama, konstatovano je da: Političke platforme i slogani političkih partija koji su korišćeni u prošlosti ne kategorišu se kao zakonske prepreke. Bilo koji politički subjekat na budućim izborima može koristiti sličan naziv kao ime političkog subjekta, i takva imena nisu u suprotnosti sa članom 22 Zakona o Opštim Izborima (ZOI). Stoga, na osnovu gore navedenog, Kancelarija je konstatovala da njena preporuka nije u suprotnosti sa članom 22 Zakona o Opštim Izborima i da je u skladu sa evropskim praksama.

U odgovoru na žalbu, Centralna Izborna Komisija objašnjava ceo tok procesa koji je sproveda, ističući da je u skladu sa Operativnim Planom koji je odobrila Centralna Izborna Komisija za Lokalne Izbore koji će se održati 12. oktobra 2025, period za apliciranje za sertifikaciju političkih subjekata i njihovih kandidata počeo 26. juna 2025. i završio se 13. avgusta 2025. Politički subjekat koji je aplicirao kao građanska inicijativa "Lidhja e Prishtinës" završio je sve korake apliciranja za sertifikaciju putem elektronske platforme 13. avgusta 2025. Ovaj politički subjekat je podneo kandidaturu za Skupštinu Opštine u opštini Priština. Kako je definisano Izbornim Pravilnikom br. 04/2024 o Sertifikaciji Političkih Subjekata i njihovih Kandidata, politički subjekat je ispunio sve obaveze podnošenjem sledeće dokumentacije: Politička izjava, kodeks ponašanja, lista kandidata političkog subjekta, knjižica sa potpisima sto osamdeset šest (186) pristalica, formular za sertifikaciju kandidata, uplatnica za taksu za sertifikaciju.

Tokom perioda apliciranja za sertifikaciju, Kancelarija je, nakon prijema usmenih pritužbi od predstavnika Demokratskog Saveza Kosova, zatražila od subjekta-aplikanta da promeni ime subjekta putem dopisa poslatog 31. jula 2025. Politički subjekat "Lidhja e Prishtinës" je odgovorio dana 01.08.2025, ističući da ne smatra da ime njihovog subjekta ima sličnosti sa imenom bilo kog drugog subjekta sertifikovanog od strane CIK-a.

Osnov za zahtev za promenu imena bio je presedan stvoren na Lokalnim Izborima 2021, koji se odnosi na subjekat-aplikant "Dekada e Re për Drenasin", koji je kasnije promenio ime u "Demokratët për Drenasin", kao rezultat sastanka Saveta za Pravna Pitanja (Sastanak br. 21/2021, dana 27.08.2021) gde je većinom glasova odlučeno da se od subjekta-aplikanta "Dekada e Re për Drenasin" zatraži promena imena, jer podseća na političku platformu Demokratske Partije Kosova "Dekada e Re".

Prema Zakonu o Opštim Izborima, stav 1 člana 22, CIK ne sertifikuje politički subjekat sa imenom ili akronimom koji je isti, ili prema oceni CIK-a, zbunjujući, obmanjujući ili sličan imenu ili akronimu sa kojim je drugi politički subjekat ranije sertifikovan.

Imajući u vidu da se tvrdnje predstavnika Demokratskog Saveza Kosova odnose na sličnost imena političkog subjekta sa sloganom korišćenim na Izborima 2017. godine, kao i tvrdnju da se ovaj slogan, osim na Izborima 2017, koristi od strane Demokratskog Saveza Kosova već skoro trideset (30) godina, Kancelarija je konsultovala evropsku praksu u pitanjima sporova oko imena političkih subjekata. Kancelarija je primetila da prema važećem evropskom zakonodavstvu (Uredba (EU, Euratom) br. 1141/2014 Evropskog Parlamenta i Saveta o statutu i finansiranju evropskih

političkih partija i evropskih političkih fondacija) sličnosti nisu dozvoljene između imena i logotipa političkih partija i svaka partija mora imati ime i logotip koji se jasno razlikuju jedni od drugih. Dalje, prema presedanima stvorenim na evropskim sudovima, Kancelarija je primetila da, bez obzira da li neki naziv, slogan ili nešto slično ima kulturni, socijalni i istorijski značaj za grupu ljudi ili na nivou države, ako to nije sankcionisano zakonom, njihova upotreba se ne može zabraniti (Slučaj Sarkozy/Les Republicains). Jedini slučajevi blokiranja su oni kada se pokušalo koristiti isto ili slično ime ili akronim kao kod ranije registrovane partije (Slučaj PRO DM protiv PRO u Nemačkoj).

Kancelarija je došla do zaključka da političke platforme i slogani političkih partija koji su korišćeni u prošlosti ne spadaju u kategoriju zakonskih prepreka, te da bilo koji politički subjekat na narednim izborima može koristiti slično ime kao naziv političkog subjekta, i da takva imena nisu u suprotnosti sa članom 22 Zakona o Opštim Izborima (ZOI).

Polazeći od gore navedenog, Kancelarija je preporučila CIK-u sertifikaciju političkog subjekta "Lidhja e Prishtinës" za učešće na Lokalnim Izborima 12. oktobra 2025. Dana 16. avgusta 2025, CIK je održao sastanak na kojem je predstavljena preporuka Kancelarije za sertifikaciju političkog subjekta "Lidhja e Prishtinës". Nakon diskusija u vezi sa pitanjem imena, prilikom čega je predstavnik Demokratskog Saveza Kosova izneo svoju zabrinutost zbog sličnosti imena političkog subjekta "Lidhja e Prishtinës" sa sloganom njegove partije. Po završetku diskusija, preporuka je stavljena na glasanje i dobila je pet (5) glasova za, jedan (1) glas protiv i pet (5) uzdržanih, i kao rezultat, preporuka nije dobila potrebne glasove da bi prošla, imajući u vidu da prema stavu 4 člana 63 ZOI, da bi se sertifikovao politički subjekat, mora dobiti 2/3 glasova. Shodno tome, sertifikacija je odbijena kako je predviđeno u stavu 4 člana 17 ZOI i doneta je Odluka 01/2131-2025.

Izborni Panel za Žalbe i Predstavke – IPŽP, nakon razmatranja spisa predmeta i nakon administriranja žalbenih navoda i odgovora CIK-a na žalbu, utvrdio je da je:

- Žalba osnovana.

Panel je ocenio da na osnovu spisa predmeta proizilazi da je žalilac, Građanska Inicijativa "Lidhja e Prishtinës", za Lokalne Izbore Republike Kosovo koji će se održati 12. oktobra 2025, završila apliciranje za sertifikaciju kao politički subjekat, uključujući i listu kandidata, u Kancelariji za Registraciju, Sertifikaciju i Finansijsku Kontrolu političkih subjekata pri CIK-u. Prema preporuci gore pomenute Kancelarije od 16.08.2025, preporučeno je da Građanska Inicijativa "Lidhja e Prishtinës", zajedno sa kandidatima ovog političkog subjekta, ispunjava zakonske uslove za sertifikaciju za učešće na Lokalnim Izborima Republike Kosovo koji će se održati 12. oktobra 2025. Panel je utvrdio da CIK, odlučujući po preporuci Kancelarije za Registraciju, Sertifikaciju i Finansijsku Kontrolu političkih subjekata pri CIK-u na sastanku održanom 16.08.2025, nije usvojio preporuku Kancelarije za sertifikaciju pomenutog političkog subjekta, odnosno konstatovano je da preporuka za sertifikaciju Građanske Inicijative "Lidhja e Prishtinës" nije prošla pošto je nakon glasanja bilo 5 glasova za, 1 glas protiv i 5 uzdržanih, i kao rezultat, preporuka nije dobila potrebne glasove da bi prošla, imajući u vidu da prema stavu 4 člana 63 ZOI, da bi se sertifikovao politički subjekat, mora dobiti 2/3 glasova, iako je isti subjekat ispunio sve zakonske uslove u skladu sa odredbama ZOI.

Panel, nakon razmatranja žalbenih navoda i svih spisa predmeta, stav i zaključak CIK-a, opisan u njegovoj odluci od 16.08.2025 sa br. protokola 01/2131/2025, ne može prihvatiti kao ispravan i zakonit, budući da je isti u suprotnosti sa zakonskim odredbama koje se odnose na apliciranje i sertifikaciju političkih subjekata, konkretnije sa članom 16 ZOI, koji određuje Uslove za sertifikaciju političkih subjekata koje politički subjekti moraju ispuniti kako bi učestvovali na izborima. U članu 16, stav 5, predviđeno je da CIK sertifikuje politički subjekat sa pravom učešća ako isti podnese popunjenu aplikaciju, u propisanoj formi i na datum određen pravilima CIK-a...

Odredbama člana 17, stav 1 ZOI predviđeno je da Kancelarija razmatra sve aplikacije i ako utvrdi da politički subjekat nije ispunio sve kriterijume određene članom 16 ovog zakona, onda je Kancelarija obavezna da deset (10) dana nakon prijema aplikacije za sertifikaciju pošalje obavještenje kojim informiše politički subjekat o razlogu ili razlozima zašto njegova aplikacija nije dovoljna.

Član 17, stav 3 ZOI predviđa da Kancelarija daje pismenu preporuku CIK-u za ili protiv usvajanja svake aplikacije koju primi u roku od pet (5) dana od prijema kompletne dokumentacije. Preporuke sadrže pismeno objašnjenje za svaki kriterijum. Nijedna partija se ne sertifikuje ako ne ispunjava dalje navedene kriterijume.

Član 17, stav 4 ZOI predviđa da nakon prijema preporuke od Kancelarije, CIK usvaja ili odbija aplikaciju za sertifikaciju u roku od sedam (7) dana.

Takođe, i u Izbornom Pravilniku br. 04/2024 CIK-a o Sertifikaciji Političkih Subjekata i njihovih Kandidata, odnosno u članu 2, tačka 2, izričito je predviđeno da "Nakon ispunjenja zahteva prema stavu 1 ovog člana, registrovana politička partija će biti automatski sertifikovana osim ako Izborni Panel za Žalbe i Predstavke (IPŽP) potvrdi da politička partija nije platila novčane kazne izrečene na prethodnim izborima ili neku drugu obavezu, uključujući i kazne izrečene od strane CIK-a ili je sankcionisana prema članu 15 Pravilnika br. 01/2024 Registracija i funkcionisanje političkih partija."

U konkretnom slučaju, Panel je utvrdio da je Građanska Inicijativa "Lidhja e Prishtinës" podnela kompletnu aplikaciju, u skladu sa članovima 16 i 17 ZOI, i CIK je obavezan da sertifikuje svaki politički subjekat koji ispunjava predviđene zakonske uslove, kao što ih je u konkretnom slučaju ispunila Građanska Inicijativa "Lidhja e Prishtinës", zbog čega je ista i preporučena za sertifikaciju od strane Kancelarije za Registraciju, Sertifikaciju i Finansijsku Kontrolu političkih subjekata pri CIK-u.

Prema oceni panela, ime Građanske Inicijative "Lidhja e Prishtinës" nije identično i ne izaziva nikakvu zabunu sa bilo kojim političkim subjektom registrovanim u CIK-u. Takođe, ni slogan Građanske Inicijative "Lidhja e Prishtinës" nije identičan ili sličan ili obmanjujući i ne može izazvati zabunu ili pogrešno usmerenje kod glasača.

Stoga je Panel odlučio kao u dispozitivu ove odluke u skladu sa članovima: 53 stav 1, 131 stav 4 Zakona br. 05/L-031 o Opštem Upravnom Postupku, koji izričito predviđa "Upravni akt se može poništiti ili ukinuti, po službenoj dužnosti, od strane javnog organa koji je nadležan da izda akt, od

strane njegovog nadzornog organa ili od strane drugog organa izričito određenog zakonom." Članom 131, stav 4 Zakona o Opštem Upravnom Postupku, određuje se "Kada nadležni javni organ oceni da je žalba dopuštena i u potpunosti osnovana, novim upravnim aktom će poništiti ili izmeniti osporeni akt, odnosno izdaće odbijeni akt, kako je stranka tražila."

Panel ocenjuje da iz gore navedenih odredbi proizilazi da je osporeno obaveštenje u suprotnosti sa važećim zakonskim odredbama, zbog čega je odlučio kao u dispozitivu ove odluke, i naložio CIK-u da sprovede odluku IPŽP-a u skladu sa odredbom člana 118, stav 5 ZOI.

U skladu sa članom 115, stav 1 u vezi sa članom 118, stav 1 i 5 i 119 ZOI, odlučeno je kao u dispozitivu ove odluke.

Izborni Panel za Žalbe i Predstavke

A.br.2/2025, dana: 18.08.2025

Predsedavajući Panela

Arsim Hamzaj

Pravna Pouka: Protiv ove odluke dozvoljena je žalba prema članu 118, stav 4 ZOI, Vrhovnom Sudu Kosova, u roku od četrdeset osam (48) sati od trenutka prijema-prihvatanja ove odluke.